
	<p>Списание ЕПОХИ Издание на Историческия факултет на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“</p> <p>Journal EPOCHI [EPOCHS] Edition of the Department of History of “St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo</p>		<p>Том / Volume XXXI (2024). Книжка / Issue 2</p>
---	---	--	---

DOI: 10.54664/MGEP2976

## PUBLISHING ACTIVITIES OF THE CHERNIHIV EPARCHY (THE 19<sup>TH</sup> AND EARLY 20<sup>TH</sup> CENTURIES)

Oleksandr TARASENKO\*

## ИЗДАТЕЛСКАТА ДЕЙНОСТ НА ЧЕРНИГОВСКАТА ЕПАРХИЯ (XIX–НАЧАЛОТО НА XX ВЕК)

Олександр ТАРАСЕНКО

**Abstract:** *The article is dedicated to the history of publishing activity in the Chernihiv diocese in New time. The basic stages of development are analysed. Reasons of decline of diocese printing-house and publishing activity are certain at the end of 18<sup>th</sup> - the beginning of 19<sup>th</sup> centuries, her gradual fading to the middle 19<sup>th</sup> century. The circumstances of revival of publishing activity of the Chernihiv diocese are considered in the second half of 19<sup>th</sup> century*

**Keywords:** *Orthodoxy church, Chernihiv diocese, Chernihiv of Trinity-St. Elijah Monastery printing-house, publishing activity, “The Chernihiv Eparchy News”, clergy.*

The first printed edition, the book “Perlo Mnohotsinne” by Kyrylo Stavrovetskyi, archimandrite of Chernihiv Yeletskyi Dormition Monastery, was published in the Chernihiv Eparchy in 1646. This bibliographic replica, as well as the biography of the Chernihiv first printer in general, is the subject of constant attention of researchers [Маслов, С. 1984; Ситий, І. 2013; Тарасенко, А. 2013]. Regular publishing activity began in 1674 with the foundation of a stationary printing house by Chernihiv Archbishop Lazar Baranovych in Novhorod-Siverskyi Saviour-Transfiguration Monastery, which was moved in 1679 to the territory of Chernihiv St. Elijah Monastery. The scientific foundation for the study of the history of Chernihiv St. Elijah Printing House was laid in due time by Archbishop Philaret (Humilevskyi) [Архиепископ Филарет. 1861], Т. Kameneva [Каменева, Т. 1959], S. Klepikov [Клепиков, С. 1963]. The interest in this theme is fuelled even now by modern Chernihiv local historians І. N. Akymenko [Акименко, І. 2002], О. Kovalenko [Коваленко, А. 1989], S. Polovnikova [Колекція, 1998], І. Sytyi [Ситий, І. 2011; Ситий, І. 2012], О. Tarasenko [Тарасенко, О. 2010].

The publishing activity of the Chernihiv Eparchy in the 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> centuries should be divided into three periods. The first one coincides almost entirely with the first half of the 19<sup>th</sup> century

---

\* **Oleksandr Tarasenko** – Ph.D. (History), Associate Professor at the T. Shevchenko National University “Chernihiv Collegium”; Ukraine; @ Simon67@ukr.net

and is connected exclusively with the work of the St. Elijah Printing House, which, as before, was under the jurisdiction of Trinity-St. Elijah Monastery (the Chernihiv House of Bishop). This period is described in the essays of V. Dubrovskiy. According to the materials studied by the author, the sale of books, retail through contractors and wholesale to merchants, was resumed in 1799 [Дубровський, В. 1928]. But the then Chernihiv Archbishop Viktor (Sadkovskiy) reported to the Holy Synod that the Chernihiv Printing House had not published books that year [РГИА. Ф. 796, оп. 81, д. 4.]. It means that old stocks of books were for sale. But later the Printing House began to produce printed products with the support of several experienced craftsmen hired from the Kyiv-Pechersk Printing House. At the beginning of the 19<sup>th</sup> century, the St. Elijah Printing House published rather large editions (from 50 to 4.5 thousand copies) of the New Testament, Psalter, missals, Books of Hours, menaia, breviaries, irmolais, octoichos "Platon's speeches" (by metropolitan Platon), canons, prayer books, "grammar books", ABC books, "calendars" in various formats, in bindings and notebooks [Дубровський, В. 1928, с. 8, 12]. Subsequently, these editions were supplemented in mass circulation by "Books of Apostles", "Psalters to Study", "Acathistus", "Nicholas Books", "Catechisms", "Homilies of the Saints", "Verses", and printed editions needed for the divine services and breviaries (corporals, prayers of permission, wreaths/crowns), "approvals" (forms for concluding agreements between the clergy of the parish and parishioners), etc. [Дубровський, В. 1928, с. 27, 28, 40, 41].

The St. Elijah Printing House did not work steadily. There were years when it stopped producing printed matter. At least according to the official reports, books were not printed in 1804 [РГИА. Ф. 796, оп. 85, д. 381], 1809 [РГИА. Ф. 796, оп. 90, д. 429], 1817 [РГИА. Ф. 796, оп. 99, д. 176] (Archbishop Michael) and in 1820 [РГИА. Ф. 796, оп. 102, д. 168, л. 1] (Archbishop Semion). But we cannot fully trust this information, knowing that printing houses (including the Chernihiv Printing House) had the custom of secretly printing and selling products. From the sold products during only the first years (from 1799 to 1803) the Printing House received more than 1,200 rubles of net income [Дубровський, В. 1928, с. 6], and in total, for the period from 1799 to 1844 the income was approximately 40 000,00 roubles [Дубровський, В. 1928, с. 25].

In the early 1840s, the Chernihiv St. Elijah Printing House fell into decay, and in 1845 it actually ceased its activity. The management of the House of Bishop addressed Chernihiv Archbishop Paul (Podlipyskiy) with a request to sell the equipment of the Printing House. The archbishop authorised it and everything was sold off in parts. V. Dubrovskiy explains the reasons for the decline and elimination of St. Elijah Printing House by the lack of competitiveness of its products in comparison with the synodal editions [Дубровський, В. 1928, с. 44]. From that time until 1861 Chernihiv did not have its own Eparchy Printing House. But in the 1840s-50s, representatives of the Chernihiv clergy published various materials about the local church life on the pages of the newly founded "Chernigovskie Gubernskie Vedomosti" ("Chernihiv Province News"), thus accumulating the potential for the future revival of the purely ecclesiastical publishing process in the Eparchy.

In 1859, the elderly and not healthy archbishop Pavlo (Podlipyskiy) retired. Archbishop Philaret (Humilevskiy), a well-known historian of the Church and an expert in religious literature who had previously occupied the chair in Kharkiv, was appointed to take his place in Chernihiv. From that moment a new time of reading begins in the Chernihiv Eparchy, a new period of its development, also in the publishing sphere. It is explained by both the archbishop himself whose active nature left noticeable traces in the places of his previous service, and by the start of a new, transformative epoch in the history of the Russian Empire.

Probably there are no areas of the Eparchy life that would not have been touched by the activity of Archbishop Philaret (Humilevskiy) [Листовский, И. 1894; Тарасенко, О. 2004]. In Chernihiv, he continued his favourite occupation, scientific and literary work, as well as publishing activity until he died in 1866. He published a historical essay about Chernihiv bishops in the "Proceedings of the Kyiv Theological Academy" in 1860 [Архиепископ Филарет. 1860]. The same year he re-established the printing house at Trinity-St. Elijah Monastery (The Chernihiv House of Bishop) and sought permission from the Holy Synod to publish "The Chernihiv Eparchy News" [РГИА. Ф. 796, оп. 141, д. 2149, 2262]. The edition was published from the summer of 1861 to the end of 1911. This

period can be considered the second period of publishing activity in the Chernihiv Eparchy, which coincides with the publication of the Eparchy periodical. The editorial staff comprised mainly the teachers of the Chernihiv Theological Seminary.

In addition to the journal, Archbishop Philaret (Humilevskyi) published some of his former (amended) and new works in the renewed St. Elijah Printing House. After his death, the editorial team gathered together the church and local history materials published in the journal at the initiative of the archbishop. They were published separately in seven volumes under the title “Historical and Statistical Description of the Chernihiv Eparchy” [Коваленко, О., Тарасенко, О. 1998]. This edition became a bibliographic rarity. Since the 1880s, “Address-Calendars of the Chernihiv Eparchy Clerical Department” have been published, as well as reports on the state of educational institutions, reports on the activities of Orthodox brotherhoods on the territory of the Chernihiv Eparchy, etc. were published as separate editions.

Coming back to “The Chernihiv Eparchy News”, it should be noted that they are a bibliographic rarity, as well as a valuable historical source, first of all, for the study of the history of the Chernihiv Eparchy. This explains the unflagging interest of researchers in them [Гейда, О. 2007; Блакитний, М. 2019]. More attention is paid to the unofficial part of the journal, “Pribavlenia” (“Additions”) [Карпинський, К. 1905; Періодичні видання. 2003], which contains many materials on the history of Chernihiv-Siver Land from the times of Kyiv Rus till the end of the 18<sup>th</sup> century. The official part of the journal related respectively to the second half of the 19<sup>th</sup> – the beginning of the 20<sup>th</sup> centuries, also contains valuable information [Тарасенко, О. 2013 а; Блакитний, М. 2019]. Many of the most interesting and popular materials and essays (from the point of view of the editorial board) were reprinted in separate brochures, which was typical for the publishing activity of that time. A lengthy historical essay on the occasion of the 900th anniversary of the founding of the Chernihiv bishop’s chair was published as a separate brochure. Celebrations were scheduled for 1892 but were held a year later [Тарасенко, О. 2013 б]. The next burst of publishing activity was related to the canonisation of Chernihiv Archbishop Theodosius (Uglitskyi) in 1896 [Тарасенко, А. 2005]. Not only on the pages of “The Chernihiv Eparchy News”, but also in other Chernihiv publications the materials from the biography of the saint kept in the archives of the Theological Consistory and the House of Bishop were published. In 1900 and 1903 two books dedicated to Chernihiv Yelets’kyi Dormition Monastery written by P. Dobrovolskyi [Доровольський, П. 1900] and Archpriest A. Yefimov [Ефимов, А. 1903] were published. In 1908, Archpriest A. Yefimov published a voluminous essay on Chernihiv cathedral monasteries [Ефимов, А. 1908]. The same year, the Chernihiv Eparchy Antiquities Depository, practically a church-historical museum, was commenced. It published two collections: the first one in 1908, dedicated to the founding of the depository, and the second one in 1916, which was entirely dedicated to the newly canonised Ioann (John) Maksymovych, a native of Chernihiv region and a Chernihiv archbishop, later a Metropolitan of Tobolsk.

In 1911, after the death of archbishop Anthony (Sokolov), Bishop Vasyl (Bohoiavlenskyi) was appointed to the Chernihiv cathedra. He was a very active bishop, and many transformations in the Chernihiv Eparchy and the realisation of many large and interesting projects, including those in the publishing sphere, are associated with him [Потій, Н., Тарасенко, О. 2007]. The third and last period of publishing activity in the Chernihiv Eparchy occurred within the indicated chronological framework.

The publishing activity of Chernihiv Archbishop Vasyl began with the compilation of the jubilee album book “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History” (Kyiv, 1911). The editorial team worked on the book under the direct supervision of the archbishop. The artistic design of the edition was done by N.A. Protopopov, a PhD in theology and a graduate of the Imperial Academy of Arts. Reviews of this jubilee edition noted its rich content and the high quality of artwork [Отзыв. 1911].

The album book in a white leather binding was presented to Emperor Nicholas II on 5 September 1911 during his visit to Chernihiv. The same copies were presented to the members of the emperor family and several accompanying persons. The book represented a historical sketch of the Eparchy

life. The text was illustrated with zincographs and photographs, their total number was over 400. The book contained images of 24 miracle-working icons, remarkable in any respect churches of the Eparchy, monasteries, iconostases, portraits of Chernihiv princes and archbishops, buildings of theological and educational institutions and church schools, views of Chernihiv and district towns, as well as a map of Chernihiv province. According to the Eparchy press, “no other Eparchy has ever had such a publication” [**Картины.** 1911]. The book immediately became a bibliographic rarity.

When this publishing project was successfully implemented, Archbishop Vasyl took up a periodical. At the beginning of the 20<sup>th</sup> century, the journal “The Chernihiv Eparchy News” lost much of its popularity among readers. Its pages began to be dominated by reprints from other publications, first of all, “Vedomosti” (“News”) of other Eparchies. Archbishop Vasyl initiated the closure of the publication. Instead, a scientific and theological journal “Vera I Zhizn” (“Faith and Life”) began to be published in 1912, differing not only in its name but also in its larger format and quality of polygraphy. The publisher was the Brotherhood of St. Michael, Prince of Chernihiv [**Устав.** 1911]. The new editorial board set the task “to reveal and implement the high doctrine of the Orthodox Christian Church, expanding it in the minds of the clergy and clarifying it in the minds of the congregation; to illuminate modern religious and philosophical trends from the Orthodox Christian point of view; to report theoretical and practical information useful for the clergy in their pastoral and missionary work and edifying for the congregation, to help the clergy and the Orthodox congregation to understand the complex phenomena of modern ecclesiastical, social and scientific life, establishing an Orthodox Christian point of view on them” [**Журнал.** 1911].

There were five thematic sections in the first, unofficial part of the journal: 1) theological-philosophical (popular science articles on various issues of Orthodox Christian theology and philosophy); 2) pastoral-missionary (articles on various aspects and issues of pastoral practice, sermons, talks, etc.); 3) church-historical (articles on church history, archaeology, etc.); 4) literary-pedagogical (articles on literature, pedagogy, belles-lettres); 5) church-social (chronicle of local and public life, bibliography, miscellaneous). The second part of the journal published official information. The magazine was published twice a month, but during World War I, failures began and the journal was published once a month in double issues. In 1917 only four issues were published and the journal ceased to exist [**Періодичні видання.** 2003].

In addition to the journal, Archbishop Vasyl initiated in 1914 the publication of the newspaper “Chernigovskiy Tserkovno-Obshchestvennyi Vestnik” (“Chernihiv Church and Society News”), founded also under the aegis of the Brotherhood of St. Michael, Prince of Chernihiv. At first, it was published 3 times a week, then daily. Archbishop Vasyl persuaded the Congress of Delegates of the clergy to build a large House of Eparchy in the centre of Chernihiv (now the building of the Chernihiv Regional Philharmonic Society) with an autonomous heating, and power station. It comprised a large meeting hall, the Eparchy Antiquities Depository, the Brotherhood of St. Michael, Prince of Chernihiv, workshops, shops and so on. New printing equipment was also purchased and a new printing house was actually founded, and a bookshop was opened. The House was to become the centre of Eparchy life.

In February 1917, a revolution occurred in the Russian Empire, tsarism was defeated, and power passed to the Provisional Government. The year 1917 ceased the activities of the House and of Archbishop Vasyl, who was arrested in March, accused of misuses, but was acquitted. In August 1918, as part of a commission to investigate the murder of Andronik (Nikolskyi) in Perm, he was tortured to death by the Bolsheviks. At the Jubilee Council of 2000, he was canonised as a holy martyr.

In May 1917, bishop Pachomius (Kedrov) was elected Bishop of Chernihiv. Diocesan life continued. However, at the beginning of 1918, Chernihiv was captured by the Russian Bolshevik army. A communist government was established that professed an anti-religious policy. All diocesan educational institutions and organizations were closed. On March 4, 1919, the Chernihiv Spiritual Consistory was liquidated. Publishing activity in the Chernihiv diocese ceased [**Известия.** 1919].

Thus, the publishing activity of the Chernihiv Eparchy has deep roots. Permanent book printing began in the 1670s and continued intermittently until the end of the 18<sup>th</sup> century. At that time the



Chernihiv St. Elijah Printing House became famous along with the Printing House of Kyiv-Pechersk Lavra. Publications were made mainly in the Church Slavic language. At the beginning of the 19<sup>th</sup> century, the Printing House was renewed. Liturgical and teaching printed matter prevailed among its products. In 1845 the old printing house was ceased and sold off in parts. The new period of publishing activity was connected, first of all, with the foundation of the journal “The Chernihiv Eparchy News”, which was regularly published until the end of 1911. It was a publication that met the modern requirements of publishing standards. The publications covered a wide range of problems, both Eparchy and church-wide. Sometimes there were also separate publications in the Eparchy: books and brochures. But there was no regular work in this direction, which testifies to the weak intellectual potential of local ecclesiastic writers. The new Archbishop Vasyl (Bohoiavlenskyi) ceased the journal, and instead a new journal “Faith and Life” was published regularly until early 1917. The Archbishop also started publishing the newspaper “Chernihiv Church and Society News”. Among the individual publications, the album book prepared for the visit of the czar family to Chernihiv in September 1911 received great resonance. After the revolution and the establishment of Bolshevik power, the publishing activities of the Eparchy ceased. The normalisation of church life in the second half of the 1980s also put on the agenda the establishment of its own printed organ. In many Eparchies full-fledged eparchy journals were either restored or reestablished. In the Chernihiv Eparchy, however, a small newspaper “Troitskiy Vestnik” (“The Trinity News”) was founded, which is being published to date. There is still neither enough money nor intellectual potential among the local clergy for a large one.

## REFERENCES / ЛІТЕРАТУРА

### *Извори / Sources*

**Российский государственный исторический архив. (РГИА).** Ф. 796, оп. 81, д. 4.

**РГИА.** Ф. 796, оп. 85, д. 381.

**РГИА.** Ф. 796, оп. 90, д. 429.

**РГИА.** Ф. 796, оп. 99, д. 176.

**РГИА.** Ф. 796, оп. 102, д. 168.

**РГИА.** Ф. 796, оп. 141, д. 2149, 2262.

### *Публикации / Publications*

**Акименко, І.** 2002 – Ірина Акименко. Культурно-просвітницька діяльність Чернігівського Троїцько-Іллінського монастиря (друга половина XVII – XVIII ст.). – Література та культура Полісся, 18, 2002, 127–130. [Akymenko, I. Kulturno-prosvitnytska diialnist Chernihivskoho Troitsko-Illinskoho monastyria (druha polovyna XVII – XVIII st.). – Literatura ta kultura Polissia, 18, 2002, 127–130].

**Архиепископ Филарет.** 1860 – Филарет (Гумилевский). Черниговские иерархи – Труды Киевской духовной академии, 2, 1860, 169–281. [Arkhyepyskop Fylaret. Chernyhovskye yerarkhy – Trudy Kyevskoi dukhovnoi akademyy, 2, 1860, 169–281].

**Архиепископ Филарет.** 1861 – Филарет (Гумилевский). Кафедральные Черниговские монастыри: Ильинский, Елецкий и Борисоглебский (с приложением несколько неизданных сочинений Св. Димитрия и многих грамот). Чернигов, 1861. [Arkhyepyskop Fylaret. Kafedralnye Chernyhovskye monastyry: Ylynskyi, Eletsnyi y Borysohlebskyi (s prylozhenyem neskolko neyzdannykh sochynenyi Sv. Dymytryia y mnohykh hramot). Chernyhov, 1861].

**Блакитний, М.** 2019 – Максим Блакитний. Церковне та соціокультурне життя Північного Лівобережжя України за матеріалами періодичних видань Чернігівської єпархії (1861–1918). Дисертація на здобуття наук. ступеня канд. історич. наук. 07.00.01 – історія України. Національний університет «Чернігівський колегіум» імені Т. Г. Шевченка. Чернігів, 2019. [Blakytnyi, M. Tserkovne ta sotsiokulturne zhyttia Pivnichnoho Livoberezhzhia Ukrainy za materialamy periodychnykh vydan Chernihivskoi yeparkhii

(1861–1918). Dysertatsiia na zdobuttia nauk. stupenia kand. istorych. nauk. 07.00.01 – istoriia Ukrainy. Natsionalnyi universytet «Chernihivskiy kolehium» imeni T. H. Shevchenka. Chernihiv, 2019].

**Гейда, О.** 2007 – Ольга Гейда. «Черниговские епархиальные известия»: історія створення та діяльність (1861–1911). – Сіверянський літопис, 2, 2007, 49–59. [Heida, O. «Chernyhovskye eparkhyalnye yzvestiya»: istoriia stvorennia ta diialnist (1861–1911). – Siverianskyi litopys, 2, 2007, 49–59].

**Доровольский, П.** 1900 – Петр Добровольский. Черниговский Елецкий Успенский монастырь. Историческое описание. Чернигов, 1900. [Dorovolskyi, P. Chernyhovskiy Eletskeyi Uspenskiy monastyr. Ystorycheskoe opysanye. Chernyhov, 1900].

**Дубровський, В.** 1928 – Василь Дубровський. Нариси з історії Чернігівської Троїцько-Іллінської друкарні в першій половині XIX ст. Київ, 1928. [Dubrovskiy, V. Narysy z istorii Chernihivskoi Troitsko-Ilinskoi drukarni v pershii polovyni KhIKh st. Kyiv, 1928].

**Ефимов, А.** 1903 – Александр Ефимов. Черниговский Елецкий монастырь Успения Пресвятыя Богородицы, со времен его основания и до наших дней. Чернигов, 1903. [Efymov, A. Chernyhovskiy Eletskeyi monastyr Uspeniyia Presviatyia Bohorodytsy, so vremen eho osnovanyia y do nashykh dnei. Chernyhov, 1903].

**Ефимов, А.** 1908 – Александр Ефимов. Черниговские кафедральные соборы: Златоверхий Спасопреображенский и Борисоглебский, священноисторические памятники-храмы XI века. Чернигов, 1908. [Efymov, A. Chernyhovskye kafedralnye sobory: Zlatoverkhyi Spasopreobrazhenskiy y Borysohlebskiy, sviashchennoystorycheskie pamiatnyky-khramy XI veka. Chernyhov, 1908].

**Журнал** соединенного собрания епархиального миссионерского совета и совета епархиального Братства св. Михаила, кн. Черниговского. – Черниговские епархиальные известия, 24, 1911, 710. [Zhurnal soedynennoho sobranyia eparkhyalnoho myssyonerskoho soveta y soveta eparkhyalnoho Bratstva sv. Mykhayla, kn. Chernyhovskoho. – Chernyhovskye eparkhyalnye yzvestiya, 24, 1911, 710].

**Известия** Черниговского губисполкома, 19 марта. 1919. [Yzvestiya Chernyhovskoho hubyspolkoma, 19 marta. 1919].

**Каменева, Т.** 1959 – Татьяна Каменева. Черниговская типография, ее деятельность и издания. – В: Государственная библиотека им. В.И. Ленина. Труды, III, 1959. [Kameneva, T. Chernyhovskaia typohrafiya, ee deiatelnost y yzdaniya. – V: Hosudarstvennaia byblyoteka im. V.Y. Lenyna. Trudy, III, 1959].

**Карпинский, К.** 1905 – Константин Карпинский. Указатель статей по археологии, истории и этнографии, помещенных в Черниговских епархиальных известиях за 1861–1905 годы. – Труды Черниговской губернской архивной комиссии, 6, 1905, 159–209. [Karpynskiy, K. Ukazatel statei po arkheolohyy, ystoryu y etnohrafyu, pomeshchennykh v Chernyhovskyykh eparkhyalnykh yzvestiyakh za 1861–1905 hody. – Trudy Chernyhovskoi hubernskoi arkhyvnoi komysyy, 6, 1905, 159–209].

**Картины** церковной жизни Черниговской епархии за девять веков ее истории. – Черниговские епархиальные известия, 17, 1911, 473–474. [Kartyny tserkovnoi zhyzny Chernyhovskoi eparkhyu za deviat vekov ee ystoryu. – Chernyhovskye eparkhyalnye yzvestiya, 17, 1911, 473–474].

**Клепиков, С.** 1963 – Сократ Клепиков. Издания Новгород-Северской типографии и ложно-черниговские издания 1674–1679 гг. – В: Книга. Исследования и материалы. М., 1963. [Klepykov, S. Yzdaniya Novhorod-Severskoi typohrafyu y lozhno-chernyhovskye yzdaniya 1674–1679 hh. – V: Knyha. Yssledovaniya y materyaly. M., 1963].

**Коваленко, А.** 1989 – Александр Коваленко. Издания Новгород-Северской типографии из собрания Черниговского исторического музея. – В: Новгороду-Северскому – 1000 лет: Тезисы докладов областной научно-практической конференции, 1989, 73–75. [Kovalenko, A. Yzdaniya Novhorod-Severskoi typohrafyu yz sobranyia Chernyhovskoho ystorycheskoho muzeia. – V: Novhorodu-Severskomu – 1000 let: Tezysy dokladov oblastnoi nauchno-praktycheskoi konferentsyy, 1989, 73–75].

**Коваленко, О., Тарасенко, О.** 1998 – Олександр Коваленко, Олександр Тарасенко. До питання про авторство “Історико-статистического описания Черниговской епархии”. – В: Україна і Росія в панорамі століть, 1998, 195–206. [Kovalenko, O., Tarasenko, O. Do pytannia pro avtorstvo “Ystoryko-statystycheskoho opysanyia Chernyhovskoi eparkhyu”. – V: Ukraina i Rosiia v panorami stolit, 1998, 195–206].

**Колекція** кириличних стародруків із зібрання Чернігівського історичного музею ім. В.В. Тарновського: Каталог / Упорядники С.Половникова, І.Ситий. Київ, 1998. [Kolektsiia kyrylychnykh starodrukiv iz zibrannia Chernihivskoho ystorychnoho muzeiu im. V.V. Tarnovskoho: Kataloh / Uporiadnyky S.Polovnykova, I.Sytyi. Kyiv, 1998].

**Листовский, И.** 1894 – Иван Листовский. Филарет, архиепископ Черниговский. Чернигов, 1894. [Lystovskiy, Y. Fylaret, arkhyepyskop Chernyhovskiy. Chernyov, 1894].

**Маслов, С.** 1984 – Сергей Маслов. Кирилл Транквилион Ставровецкий и его литературная деятельность. Киев, 1984. [Maslov, S. Kyryll Trankvylyon Stavrovetskyi y eho lyteraturnaia deiatelnost. Kyev, 1984].

**Отзыв** о книге-альбоме «Картины церковной жизни из девятивековой ея истории» Церковных ведомостей. – Прибавление к Черниговским епархиальным известиям, 21, 1911, 595–597. [Otzv o knyhe-albome «Kartyny tserkovnoi zhyzny yz deviatyvekovoi eia ystoriyu» Tserkovnykh vedomostei. – Prybavlenye k Chernyhovskym eparkhyalnym yzvestyiam, 21, 1911, 595–597].

**Періодичні видання** Чернігівської єпархії: “Прибавление к Черниговским епархиальным известиям” (1906–1911), “Вера и Жизнь” (1912–1917). Бібліографічний покажчик / упорядник і автор вступу О.Ф. Тарасенко. Чернігів, 2003. [Periodychni vydannia Chernihivskoi yeparkhii: “Prybavlenye k Chernyhovskym eparkhyalnym yzvestyiam” (1906–1911), “Vera y Zhyzn” (1912–1917). Bibliografichnyi pokazhchyk / uporiadnyk i avtor vstupu O.F. Tarasenko. Chernihiv, 2003].

**Потій, Н., Тарасенко, О.** 2007 – Наталія Потій, Олександр Тарасенко. Чернігівський архієпископ Василій (Богоявленський). – Сіверянський літопис, 4, 2007, 46–55. [Potii, N., Tarasenko, O. Chernihivskiy arkhiepyskop Vasylui (Bohoiavlenskyi). – Siverianskyi litopys, 4, 2007, 46–55].

**Ситий, І.** 2011 – Ігор Ситий. Чернігівські стародруки в зібранні Чернігівського історичного музею імені В.В. Тарновського. – Сіверянський літопис, 3, 2011, 12–14. [Sytyi, I. Chernihivski starodruki v zibranni Chernihivskoho istorychnoho muzeiu imeni V.V. Tarnovskoho. – Siverianskyi litopys, 3, 2011, 12–14].

**Ситий, І.** 2012 – Ігор Ситий. Чернігівське видання «Акафісты с каноны» 1785 р. – Сіверянський літопис, 1-2, 2012, 57–60. [Sytyi, I. Chernihivske vydannia «Akafisty s kanony» 1785 r. – Siverianskyi litopys, 1-2, 2012, 57–60].

**Ситий, І.** 2013 – Ігор Ситий. Кирило Транквіліон-Ставровецкий – чернігівський першодрукар. – Сіверянський літопис, 1, 2013, 3–8. [Sytyi, I. Kyrylo Trankvilion-Stavrovetskyi – chernihivskiy pershodrukar. – Siverianskyi litopys, 1, 2013, 3–8].

**Тарасенко, А.** 2005 – Александр Тарасенко. Святитель Феодосий, архиепископ Черниговский. Дубно, 2005. [Tarasenko, A. Sviatytel Feodosyi, arkhyepyskop Chernyhovskiy. Dubno, 2005].

**Тарасенко, А.** 2013 – Александр Тарасенко. Черниговский Елецкий Свято-Успенский монастырь. Чернигов, 2013. [Tarasenko, A. Chernyhovskiy Eletskey Sviato-Uspenskiy monastyr. Chernyov, 2013].

**Тарасенко, О.** 2004 – Олександр Тарасенко. Филарет Гумилевский: учений на епископській кафедрі. – В: Чернігівщина incognita, 2004, 287–292. [Tarasenko, O. Filaret Humilevskiy: ucheniy na yepyskopskii kafedri. – V: Chernihivshchyna incognita, 2004, 287–292].

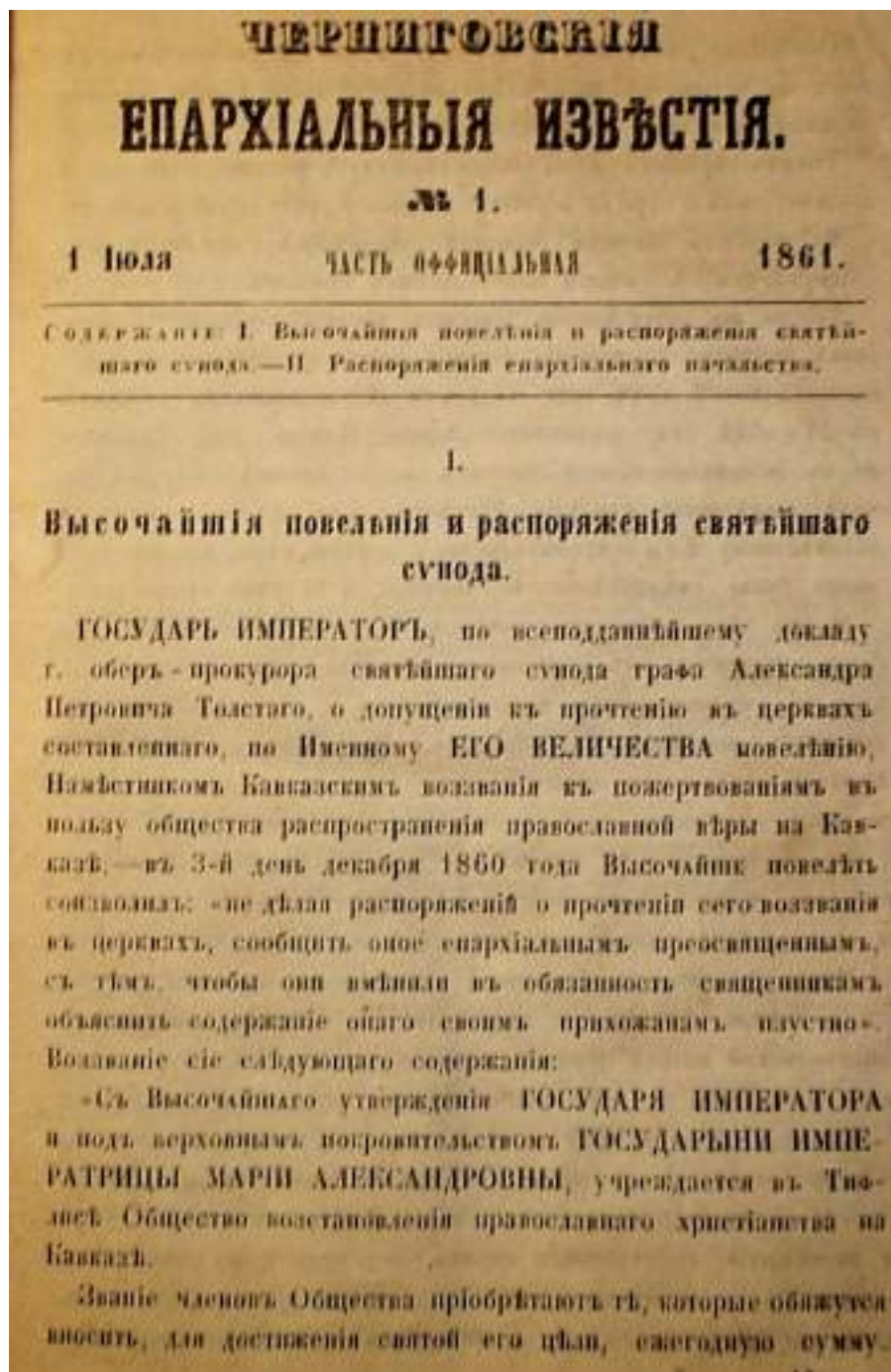
**Тарасенко, О.** 2010 – Олександр Тарасенко. З історії Чернігівської Іллінської друкарні: матеріали до видання «Собрание поучений на все воскресные и праздничные дни» 1778 р. – Сіверянський літопис, 6, 2010, 61–71. [Tarasenko, O. Z istorii Chernihivskoi Illinskoï drukarni: materialy do vydannia «Sobranie poucheniy na vse voskresnye y prazdnychnye dny» 1778 r. – Siverianskyi litopys, 6, 2010, 61–71].

**Тарасенко, О.** 2013 а – Олександр Тарасенко. «Черниговские епархиальные известия» та «Вера и жизнь» як джерело з історії Чернігівської єпархії другої половини ХІХ – початку ХХ ст. – В: Церква – наука – суспільство: питання взаємодії. Київ, 2013, 196–198. [Tarasenko, O. «Chernyhovskye eparkhyalnye yzvestiya» ta «Vera y zhyzn» yak dzherelo z istorii Chernihivskoi yeparkhii druhoi polovyny ХІХ – pochatku ХХ st. – V: Tserkva – nauka – suspilstvo: pytannia vzaiemodii. Kyiv, 2013, 196–198].

**Тарасенко, О.** 2013 б – Олександр Тарасенко. Святкування 900-ліття Чернігівської архієрейської кафедри. – В: Хрещення Київської Русі: визначна подія в історії українського народу. Матеріали науково-практичної конференції. Чернігів, 2013, 51–55. [Tarasenko, O. Sviatkuvannia 900-littia Chernihivskoi arkhieiereiskoi kafedry. – V: Khreshchennia Kyivskoi Rusi: vyznachna podiia v istorii ukrainskoho narodu. Materialy naukovo-praktychnoi konferentsii. Chernihiv, 2013, 51–55].

**Устав** редакции «Вера и жизнь». – Черниговские епархиальные известия, 24, 1911, 714–720. [Ustav redaktsyy «Vera y zhyzn». – Chernyhovskye eparkhyalnye yzvestiya, 24, 1911, 714–720].

## APPENDICES



The title page of the issue of the magazine  
“The Chernihiv Eparchy News” (1861. № 1)





The title page of the magazine  
“The Chernihiv Eparchy News” (1888. № 10)



1 іюля 1895 года.

ЕПАРХІАЛЬНІЯ

XXXV годъ.  
Св. мччн Николай и вои́нъ Феодоръ черниг.

№ 13-й

**ЧЕРНИГОВСІЯ ИЗВѢСТІЯ.**

Выходятъ  
два раза въ  
мѣсяцъ.  
Годовая  
цѣна 4 руб.  
50 коп., съ  
пересылкою.

Подписка  
принимается  
въ редакціи  
„Чернигов.  
Епарх. Изв.“,  
при Черниг.  
дух. семинар.

**ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.**

**Содержаніе:** Распоряженія Епархіальнаго Начальства.—Епархіальныя извѣстія.—Списокъ вакантныхъ мѣстъ.—Отъ правленія Черниговской духовной семинаріи.—Отъ Черниговской Духовной Консенсоріи.—Разрядной списокъ воспитанниковъ семинаріи.—Списокъ воспитанницъ епархіальнаго женскаго училища.—Актъ ревизіонной комисіи.—Раскладочныя вѣдомости.—Объявленіе.

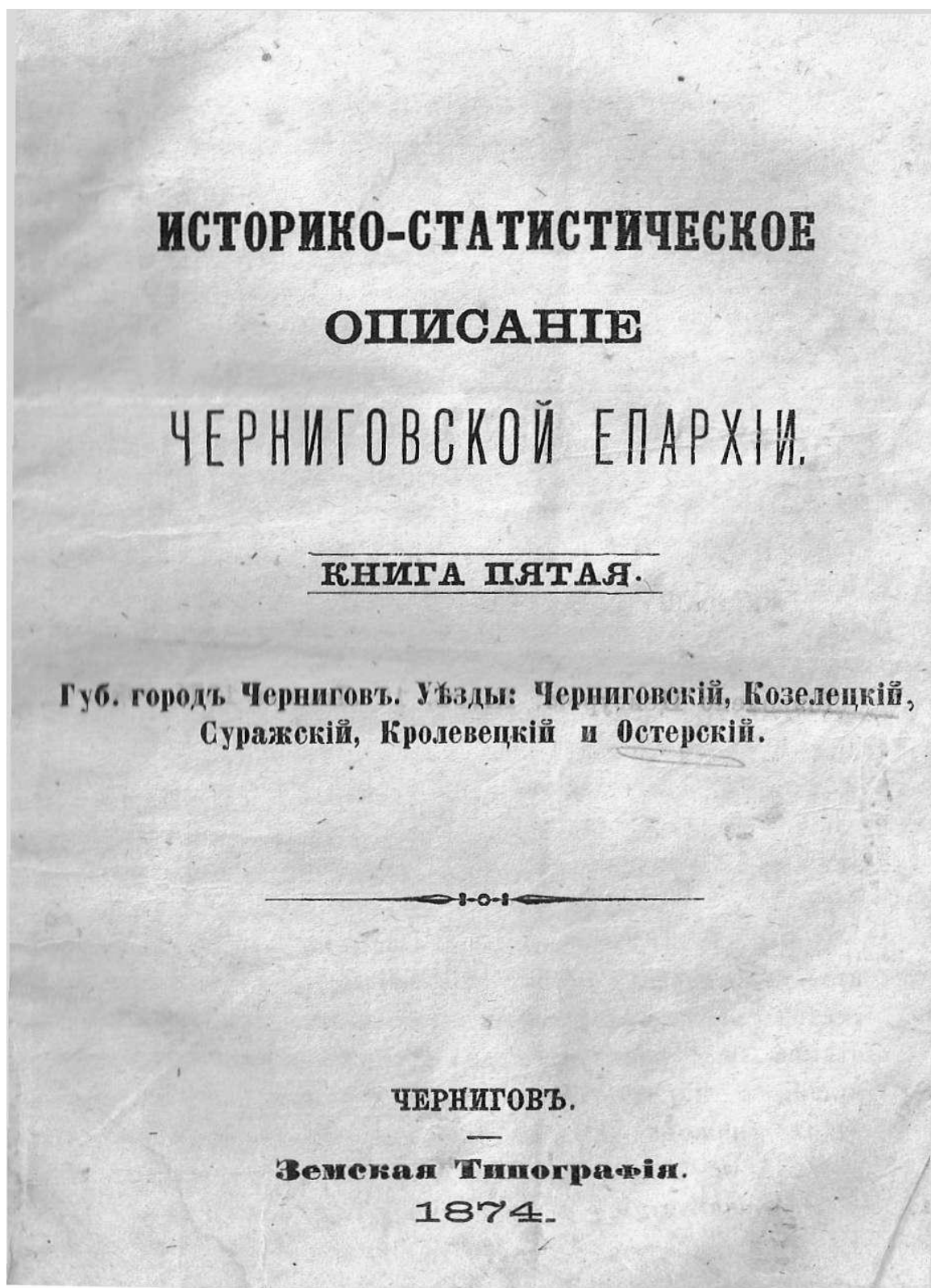
**Отношеніе Предсѣдателя Археографической Коммисіи Министерства Народнаго Просвѣщенія на имя Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Антонія, Епископа Черниговскаго и Нѣжинскаго.**

*Преосвященнѣйшій Владыко,  
Милостивѣйшій Государь и Архипастырѣ.*

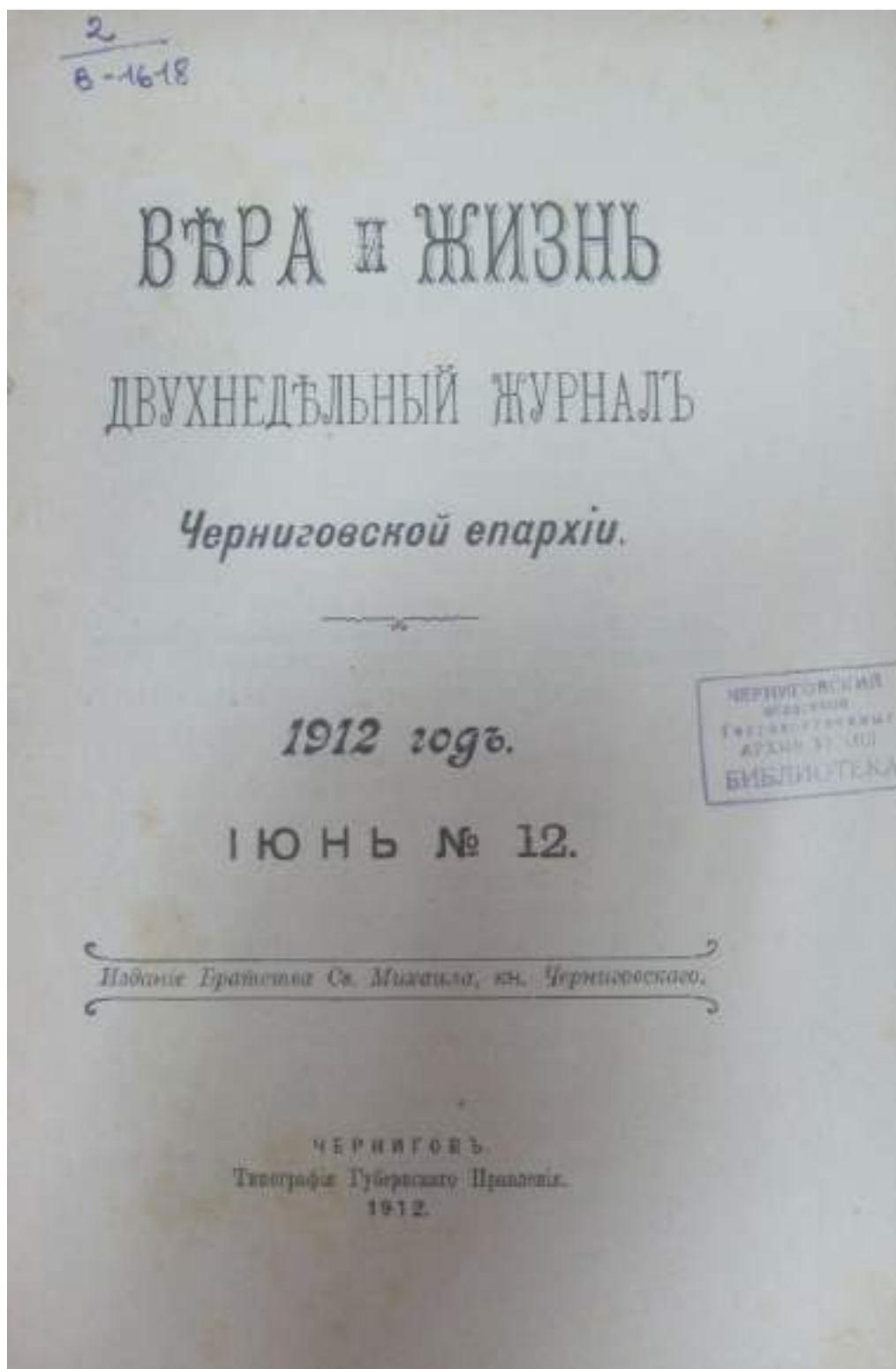
Археографическая Коммисія, существующая уже болѣе шестидесяти лѣтъ (съ 1834 года), издала и издаетъ не мало цѣлыхъ памятниковъ и отдѣльных документовъ, относящихся къ исторіи Русской Церкви, а также къ исторіи отдѣльных епархій и монастырей. Но изданія эти не пользуются извѣстностью и распространенностью среди духовенства.

The title page of the magazine  
“The Chernihiv Eparchy News” (1895. № 13)





The title page of the  
“Historical and Statistical Description of the Chernihiv Eparchy” (1874. V. 5)



The title page of the  
“Faith and Life” (1912. № 12)



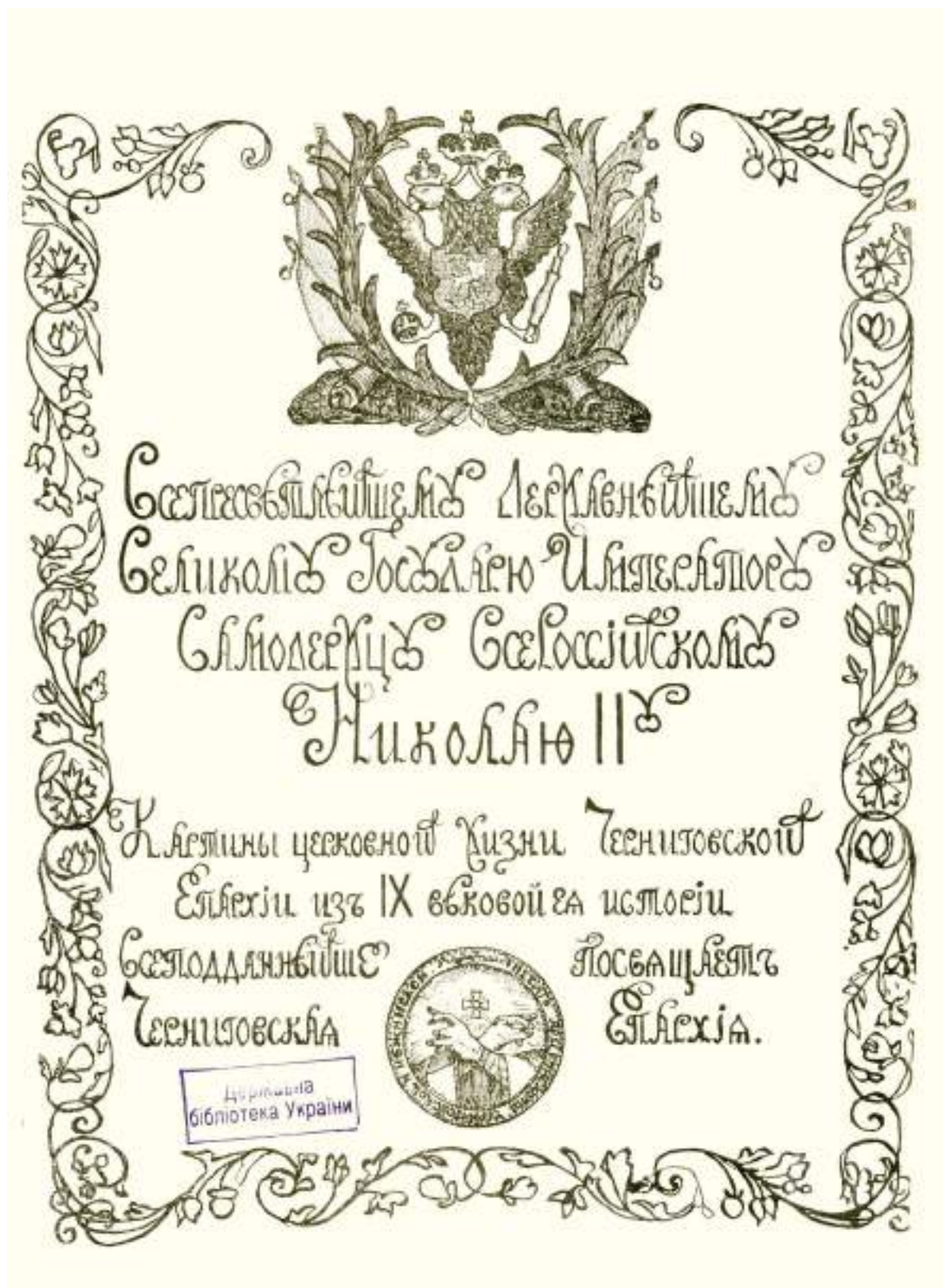


“Chernihiv Church and Society News” (1914. № 1)



“Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”  
(1911) (Cover)





The title page of the  
 “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”



## ГЛАВА I-я.

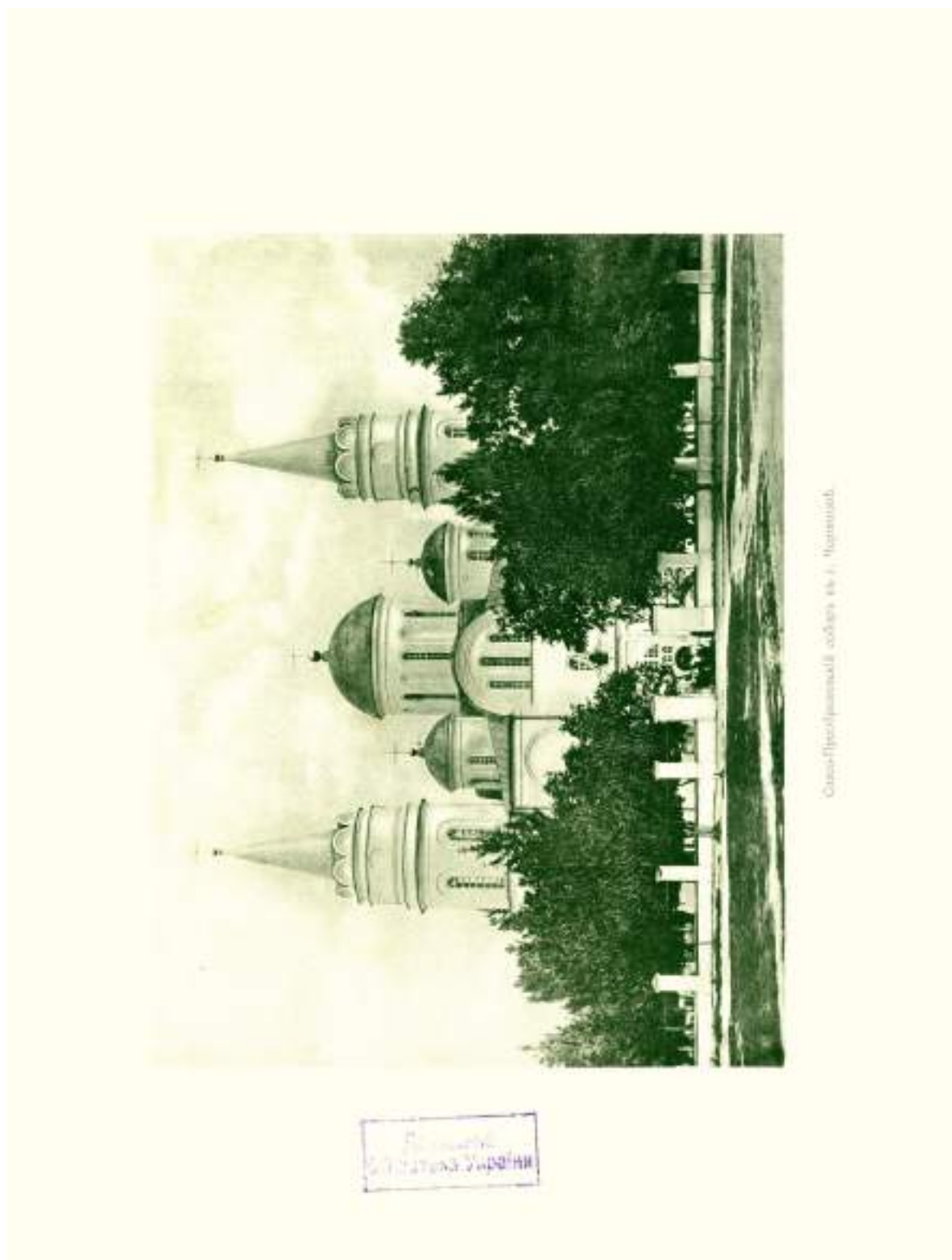


собою велика наша снота Русь. Никогда не бывало такого обширного государства, как наше отечество. „Надъ сѣмьюдесятью землями богатыремъ“, по изображенію Русскихъ бывати, и 1000 лѣтъ тому назадъ считался Русской народъ.

По Кіеву сто знали Кузнинимъ,  
По волынѣ знали Полонинимъ,  
По лѣсѣмъ Дровлянинимъ,  
На западѣ знали Рутениномъ...  
А на Бугѣ—Бугачинимъ,  
На Днѣпрѣ знали Тигиринимъ,  
На Ильменѣ—Смоленинимъ,  
На Днѣпрѣ—Сѣверинимъ,  
А въ иныхъ мѣстахъ и именъ не знали,  
Какого оны роду-племени,  
Какъ звать-называть его по имени,  
Какъ чествовать по племени;  
И знали его просто богатыремъ сѣверинимъ.

Итакъ, уже было тысяча лѣтъ тому назадъ обширная сѣверная область, составляющая нынѣ Черниговскую епархію, была населена. Летописецъ Несторъ говоритъ о нашихъ предкахъ, что они „сидѣли по Деснѣ и по Сѣмѣ и по Сулѣ и на речехъ Сѣвера“. Жили же сѣверные

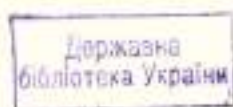




From the book “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”



Храм Успенія Пр. Богородици въ Елсазкѣ поместнѣй.



From the book “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”

суровая, строго подвижническая, полная лишений жизнь, очень предан для его здоровья, что семейство его и братья терпели, укорению отъ его нищеты, что никто изъ князей не поступать такъ. „Правда“, отпѣвалъ князь-иннокъ, „никто изъ князей не дѣлалъ того прежде меня, пусть я буду первымъ, и кто захочетъ, — пойдетъ по слѣдамъ моимъ. Семейство и братья мои пусть думаютъ о своемъ спасеніи, и все благодарю Бога, что онъ освободилъ меня отъ работы мирской и сотворилъ слугами-работы своими, блаженными черноризцами“.

Онѣтъ показати, что подвижническая жизнь, надежнае пракбнаго искусства. Преподобный Никола бываеъ по прелепамъ недоронѣ, во каждый разъ, прежде нежеди приходилъ врачъ, выздоравливалъ. Но вотъ однажды заболѣлъ врачъ и очень тяжело. Князь-иннокъ послалъ сказать ему: „Если не будешь нѣтъ лѣзья, будешь лдоронѣ, а если не послушаешься, — можешь будешь страдать“. Врачъ не послушался и едва спасся нѣтъ смерти. Въ другой разъ случилось заболѣть врачъ; онѣтъ послушался блаженнаго князя и вскорѣ выздоронѣлъ.

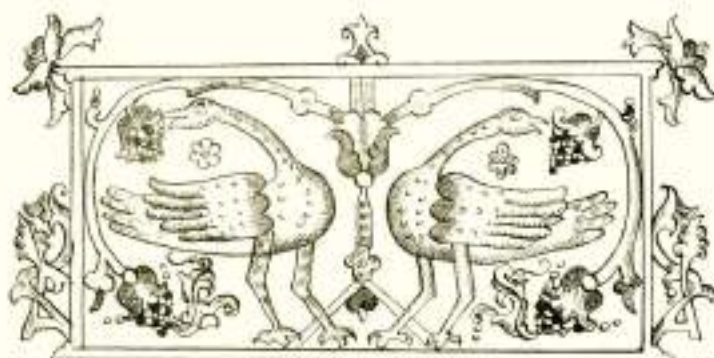
Открытъ съ иконографическаго списка Чернѣг. Епарх.  
Древностраннича.



Дервѣ, иконографическаго списка Чернѣг. Епарх.  
Древностраннича.



From the book “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”



## ГЛАВА II-я



вступилъ тяжелей для Россіи 1239-й годъ. Господь, по словамъ современниковъ, навелъ на Россію народъ лютой, не щадившій ни юной красоты, ни немощи старцевъ, ни владости дѣтей\*. Дикія полчища татаръ, двигаясь по Россіи, разрушали города и села, предавали огню храмы Божіи, оскверняли священные сосуды, попирали святыни, святителей избивали, жителей ограбили и брали въ плѣны. Ичело мужество князей и войска, стѣны, насыпи и окопы городовъ не выдерживали напора татарскихъ толковъ.

Доншла окрестъ и до Чернигова. Послѣ вѣзгѣ Кіева, передовой отрядъ Батия изъ окрестъ преврени прибылъ къ Чернигову и, перѣбывая въ укрѣпленный городъ, расположился на Бобриницѣ, предвѣстѣ Чернигова. Сохранилась легенда, что когда прибыли сюда „поганый царь“, то и деревню, и храмъ, бывшій въ ней, онъ предалъ сожженію. Но Господь изъказалъ за это поганыхъ. Самъ князь и почти все его войско оспаило. Показало царю здѣсь криницу, вода которой возвращаетъ дѣтѣ и исцѣляетъ больныхъ глазами. Но и вода этой криницы не помогла. Тогда поганый князь сдѣлалъ черниговцамъ и на горѣ прекловоуся предъ черниговскою кинцею, отчего и до послѣднихъ времѣнъ гора на Бобриницѣ иышется Преклоуной, и рать предъ нею Поганая.





Съ назиданъ истиннаго истоводника вѣры св. мученика князя Черниговскаго Мстислава связана дорога для Черниговской епархіи память и о его дщери, великой подвижницѣ Евфросиніи Суздальской, причисленной русской церковью къ лику преподобныхъ.

Преподобная Евфросинія Суздальская была старшею дочерью св. Мстислава, князя Черниговскаго, и супруги его Теофаніи.

Отецъ и мать усердно просили себѣ у Бога дѣтей, и вотъ однажды колыта, гдѣ они жили, явилась благоуханища, и вѣсть родителей увидѣвъ во снѣ прекраснѣйшій, предстѣившій себѣ своею рукою, родители выбрали себѣ Маму Ивановна, Суздальскаго боярина, полковка парня Шамова, наибѣстнаго своимъ благочестіемъ и благотвореніемъ обителю Кіево-Печерской, и очень любимого св. Феодосіемъ. Мамѣ жить въ Суздаль, гдѣ у него было житіе. Онъ былъ очень богатъ. Княжна не противилась воли родителей, но тайнѣ волила Господа сохранять се къ дѣлѣмъ. Въ то время, когда Черниговская княжна была на пути въ Суздаль, Шамовъ скончался, а вѣстка, пораженная неожиданно смертію



свою голубку, летѣвшую къ нейъ въ руки. У нихъ родилась дочь, названная Феодуліемъ. Воспитанная своею матерью въ благочестіи и получившая по тому времени прекрасное образованіе подъ надзоромъ и руководствомъ боярина Феодора, юная княжна, кромѣ того, отличалась прекрасною наружностью. Изъ многихъ же-



## ГЛАВА III-я.



ного приютил, терять Черниговскому краю, кроме татар, и отъ поляковъ. Въ 1355 году сынъ Литовскаго князя Гедимина Ольгердъ присоединилъ къ южнѣйшему Литовскому князю сѣверянскій край и раздѣлилъ его такимъ образомъ: Дмитрію Ольгердовичу отдалъ Черниговъ и Трубчевскъ, Дмитрію Корнѣеви Бряньскъ и Новгородъ-Северскъ, а Пятрѣвичу Наримунтовичу — Старицѣ. Въ 1386 году Литва соединилась съ Польшею, и Черниговъ перешелъ подъ власть польскихъ королей. Литовскій князь Ягелло женился на польской королевѣ Ядвигѣ, нѣмъ православія перевелъ въ католичество и началъ

подъ вліяніемъ епископовъ содѣйствовать распространенію католицизма и открыто подавлять православіе. Церковь католическая отъ владѣла землями и принадлежностями: должности воеводы, канцелярскія и проч. онъ раздавалъ исключительно католикамъ; привилегіи и вольности дворянскія даровалъ только тѣмъ, которые приняли католичество.

**Въ** XV вѣкѣ появились въ Литвѣ іезуиты. Польскій король Стефанъ Баторій основываетъ для нихъ академію въ Вильнѣ, и начинается борьба съ православіемъ, не только въ Литвѣ, но и въ Малороссіи. Особенно сильное преслѣдованіе православія въ Малороссіи начинается съ



From the book “Pictures of Chernihiv Eparchy Church Life from Its 9 Centuries of History”



## ГЛАВА IV-я.

В XVII столѣтъ Черниговская епархія выдвигаетъ и достойнаго преемника Лазаря Барановича, а впоследствии прославленнаго италиянцемъ именемъ святи- теля Θεοδοσiα Углицкаго, архіепископа Черни- говскаго. Имя Святителя Θεοδοσiα стоитъ въ ряду тѣхъ немногихъ лицъ и именъ, кои являются укра- шеніемъ и славой всей Церкви Россійской. Это— имена святиѣшнихъ патріарховъ Николая и Ювенія, Юна, митрополита Новгородскаго, Лазаря Барано- вича, св. Митрифаши Варинскаго, св. Димитрія Ростовскаго, св. Иннокентіа Иркутскаго и другіе. Святитель Θεοδοσiα былъ однимъ изъ тѣхъ дѣя- телей, которые, «не высокая мудрствующе, но веду- щие смиреннѣе» (Римл. XII, 16), успѣваютъ сдѣ- лать и для общественаго блага не только чѣмъ великіе и сильные міра сего,





## ГЛАВА V-я.



Иоанн Максимович, епископ Черниговский.

**П**резвитером святителя Феодосия по Черниговской архидиоцессии князю были Иоанн Максимович.

Иоанн Максимович родился в 1651 году в г. Ныбави. Его родители Максим и Евросимия Васильковская были шляхтичами (дворянами). Определенный отцом для обучения и воспитания в знаменитую тогда Киевскую коллегию, он основательно изучает все преподаваемым здесь науки. По окончании курса назначается учителем латинского языка сначала в воспитательной его коллегии, а затем в Черниговских латинских школах, перенесенных в Чернигов из Полтавского.

по распоряжению архиепископа Лазаря Барановича. После обыкновенных лет учительства, он принимает монашество с именем Иоанна и посвящается проповеднической службе Божией в Киев-Петровскую палату.

**В** 1695 году архиепископ Черниговский св. Феодосий Успенский, имея предчувствие своей скорой кончины и заботясь о призывании достойного преемника по архидиоцессии, избрал Максимовича, хорошо известную ему по Киеву, в Чернигов и посетить в архиепископском Елисаветинском монастыре. 10 января 1697 г., после завершенной миссии, Иоанн Максимович, по представлению гетмана Ивана Мазепы, был посвящен патриархом Андреем в епископа Черниговского, а затем посвящен был и в архиепископа.



## ГЛАВА VI-я.



осей блаженной кончины всероссийскаго патриарха Адриана управление Русской церковью перешло къ собору находившемуся въ Москвѣ епископаты съ мѣстоблюстителями патриаршаго престола во главѣ ихъ. Мѣстоблюстителями русскаго патриаршаго престола Государынѣ Императоромъ Петромъ I-мъ назначены были Рязанскій митрополитъ Сифианъ Яворскій; въ своемъ манифестѣ 25 Января 1721 года Великій Преобразователь Россіи Государь Императоръ Петръ I-й писалъ: „Воспримъ, внемлемъ о исправленіи чина Духовнаго, видя въ немъ много кривотворствъ и излишнихъ въ дѣлахъ его скудости, а не видя лучшаго къ тому способа, какъ Соборнаго Правительства, понеже въ епикопіи верховъ не безъ страсти бываетъ, къ тому же не наследственная Власть, того ради ищуще не брегуще, установляемъ Духовную коллегію, то-есть Духовное Соборное Правительство, которое имѣть всѣхъ духовныхъ дѣла по Всероссійской Церкви управлять“. 14 Февраля 1721 года послѣдовало торжественное открытіе Духовной коллегіи, которая и получила названіе Святейшаго Правительствующаго Синода и, согласно манифеста, со-